

型号认可证数据单

THE VALIDATION OF TYPE CERTIFICATE DATA SHEET

编号/No: VTC0325A

版次/Revision: 1

型号/Type: P2010

型别/Model: P2010

批准人/Approved By:



职位 /Title: Director General of
CAAC-AAD

日期: 2018 年 5 月 11 日

本数据单是型号认可证（编号：VTC0325A）的组成部分，它规定了符合中国民用航空局的适航要求所颁发此型号认可证的产品状态和限制。

This data sheet, which is part of Validation of Type Certificate (No: VTC0325A), prescribes conditions and limitations under which the product for which the Validation Type Certificate was issued meets the airworthiness requirements of the Chinese Civil Aviation Regulations.

型号认可证持有人/Validation of Type Certificate Holder:

Costruzioni Aeronautiche Tecnam S.r.l.
Via Tasso, 478
80127 Napoli
ITALIA

内容 CONTENT

第 1 部分 SECTION 1 型号认可证概述/General of VTC

第 2 部分 SECTION 2 型号数据/Type Data
型号: I. P2010

第 3 部分 SECTION 3 所有型号相关数据/Data Pertinent to All Models

第4部分SECTION 4 注释/Notes

第1部分 型号认可证概述 SECTION 1 GENERAL OF VTC

1. CAAC 认可数据单和型号合格证数据单

CAAC Validation Data Sheet and Type Certificate Data Sheet

	中国民用航空局认可数据单号、版次和颁发日期 CAAC Validation Data Sheet Number, Revision and issuance date	型号合格证数据单号、版次和颁发日期 Type Certificate Data Sheet Number, Revision and issuance date
当前 Current	VTC0325A REV 1 2018-05-11	EASA.A.576 Issue 03 15 12 2015
历史 History	VTC0325A REV 0 2016-04-26	EASA.A.576 Issue 03 15 12 2015

2. 认可当局/Validation Authority:

中国民用航空局/CAAC

审定当局/Certifying Authority:

欧洲航空安全局/EASA

3. 型号合格证 Type Certificate Number:

EASA.A.576

型号合格证持有人/Type Certificate Holder:

Costruzioni Aeronautiche Tecnam S.r.l.
Via Tasso, 478
80127 Napoli
ITALIA

型号合格证持有人记录

N/A

Type Certificate Holder Record

4. 进口要求/Import Requirement

为具备在中国运行的资格，按本型号认可证制造的每架航空器必须具有一份出口适航证，其上签注有出口国适航当局的审定声明，即：本架航空器符合 CAAC 所批准的型号设计，并处于可安全运行的状态。

To be considered eligible for operation in China, each aircraft manufactured under this Validation of Type Certificate must be accompanied by a certificate of airworthiness for export endorsed by Export Authority which states (in English language): This aircraft conforms to its CAAC type design and is in a condition for safe operation.

2部分 型号数据 SECTION 2 TYPE DATA

I.型别: P2010

MODEL NUMBER: P2010

一、 产品型别和批准日期/THE PRODUCT MODEL AND APPROVAL DATE

CAAC 认可日期 2016-04-26

CAAC Validated Date

1. 型号合格证数据单号 EASA.A.576

Type Certificate Data Sheet No.

2. 型号、衍生型或型别 Type / Variant or Model

(a) 型号/Type P2010

(b) 衍生型或型别 Variant or Model: P2010

3. 适航类别 CS-23 正常类

Airworthiness Category CS-23 Normal category

4. 型号合格证持有人 Costruzioni Aeronautiche Tecnam S.r.l.

Type Certificate Holder: Via Tasso, 478

80127 Napoli

ITALIA

5. 国外适航当局申请日期 15 September 2010

Foreign Authority Application Date:

6. 国外适航当局型号审定日期 26 September 2014

Foreign Authority Type Certification

Date:

二、 合格审定基础和生产依据 CERTIFICATION BASIS AND PRODUCTION BASIS

CAAC 型号认可审定基础

CAAC Validation Certification Basis

CAAC 型号认可审定基础定义如下:

- 1 EASA 确定的产品型号设计或设计更改的合格审定基础。
- 2 CAAC 附加技术条件/ CAAC Additional Technical Requirement :
 - 1) 依据 CCAR21.29 (五) 有关适航规章、噪声规定所要求的手册、标牌、目录清单和仪表标记应当用中文或英文书写, 下列各项应当至少有中文表述:
 - 1.机上所有对旅客进行的提示、警告和通知的文字标记和标牌。
 - 2.机上所有向旅客或者机外营救人员指示应急出口和门的位置以及开启方法的文字标记和标牌。
 - 3.旅客可能使用的机上所有应急设备的操作、使用说明。

CAAC validation basis was defined as follows:

- 1 Certification basis as established by EASA for the product type design and design change.
- 2 CAAC Additional Technical Requirement :
 - 1) As per CCAR21.29 (5) The manuals, placards, listings and instrument markings required by the applicable airworthiness regulation, noise requirements, are presented in Chinese or English language. Below items must be at least in Chinese language.
 - 1.All literal markings and placards on an airplane used for indicating, warning and informing passengers
 2. All literal markings and placards on an airplane used for indicating passengers or outboard rescue personnel of the location of doors and their means of opening.
 3. The operation and use instructions of emergency equipments which passengers will use.

CAAC 型号认可证申请日期

2014-10-15

CAAC Validation of Type Certificate

Application Date

(1). 国外适航当局合格审定基础

Foreign Authority Certification Basis:

a. 适航要求

Airworthiness Requirements:

b. 专用条件

Special Conditions:

EASA CS-23 修正案 2 日期 2010 年 9 月 28 日

EASA CS-23 Amdt.2 dated 28 September 2010

CRI B-52 (SC-B23.div-01 人为因素 – 集成航电系统);

CRI F-101 (SC-F23-1309-02 HIRF 影响保护);

CRI F-54 (SC-F23-1309-03 闪电直接间接影响保护)

CRI F-58 (SC-F23.1353-02 锂电池安装)

CRI F-102 (ESP 和 USP) (见注释 3)

CRI B-52 (SC-B23.div-01 Human Factors –Integrated Avionic System);

CRI F-101 (SC-F23-1309-02 Protection from the Effect of HIRF);

CRI F-54 (SC-F23-1309-03 Protection from the Effects of Lightning Strike, Indirect Effects)

CRI F-58 (SC-F23.1353-02 Lithium Battery Installations)

CRI F-102 (ESP and USP) (see note 3)

c. 追溯和豁免

无

Reversion and Exemptions:

None

d. 等效安全

无

Equivalent Safety Findings:

None

e. 环境标准包括噪声

噪声: CS-36 修正案 2 日期 2009 年 8 月 31 日, 第 C 章并参考

Environmental Standards including Noise:

ICAO 附件 16, 第 1 册, 第 10 章, 修正案 9 日期 2009 年 7 月 30 日.

Noise: CS-36 Amdt. 2 dated 31 August 2009, subpart C with reference to ICAO Annex 16, Volume 1, Chapter 10, Amdt. 9 dated 30 July 2009.

(2) 生产依据

IT.21G.0032

Production Basis

三、 技术特性和使用限制/TECHNICAL CHARACTERISTICS AND OPERATIONAL LIMITATIONS

型号设计定义 Type Design Definition:	文件 no. 2010/010 “型号设计定义” Document no. 2010/010 “Type Design Definition”
中文标牌和标识 Chinese Placards and marking	中文标牌和标识包含在图纸 “Marking & Placards for TC validation in China (Report n° 2010/107)” 1st Edition, Rev.1 或 CAAC 接受的更新版本中。 Chinese Placards and markings are included in Drawing ‘Marking & Placards for TC validation in China (Report n° 2010/107)’ 1st Edition, Rev. 1 or later revisions CAAC accepted.
1.发动机 Engine	1 台 Lycoming 发动机: IO-360-M1A FAA 型号合格证: No. 1E10 EASA 型号合格证 No. EASA.IM.E.032 CAAC 型号认可证: VTC0149E, 认可数据单版次: 3 1 Lycoming Engines: IO-360-M1A FAA Type Certificate : No. 1E10 EASA Type Certificate No. EASA.IM.E.032 CAAC VTC No. VTC0149E. VTCDS Revision: 3
2.发动机限制 Engine Limitations	起飞功率 134 kW (180 HP) 在 2700 RPM 最大连续功率 134kW (180HP) at 2700 RPM 其它发动机限制见文件号为 doc. No. 2010/100 “P2010 飞机飞行手册”,第 2 章 Take-Off Power 134 kW (180HP) at 2700 RPM Max continuous power 134kW (180HP) at 2700 RPM Other engine’s limitations are listed in doc. No.2010/100 “P2010 Aircraft Flight Manual”, Section 2 <u>当安装了 MOD 2010/002 (EASA 批准 10052750)时(见注释 1):</u> 起飞功率 134 kW (180 HP) 在 2700 RPM 最大连续功率 129kW (173HP) at 2600 RPM 其它发动机限制见文件号为 doc. No. 2010/100 “P2010 飞机飞行手册”,第 2 章 <u>When MOD 2010/002 (EASA approval 10052750) is installed</u> (See note 1): Take-Off Power 134 kW (180HP) at 2700 RPM Max continuous power 129 kW (173HP) at 2600 RPM Other engine’s limitations are listed in doc. No. 2010/100 “P2010 Aircraft Flight Manual”, Section 2
3 螺旋桨和螺旋桨限制 Propeller And Propeller Limitation	MT 螺旋桨: MT 188 R 145-4G 国外适航当局螺旋桨 TC : EASA Type Certificate No. EASA.P.006 CAAC 型号认可证编号: VTC163P, 认可数据单版次: 0 桨叶数量: 2 直径: 1.880 m (68 in) – 不允许减小 旋转方向:顺时针 (驾驶员视角) MT Propeller: MT 188 R 145-4G

Foreign Authority Propeller TC: EASA Type Certificate No. EASA.P.006
CAAC VTC No. VTC163P, VTCDS Revision: 0
Number of blades: 2
Diameter: 1.880 m (74 in) – No reduction is permitted
Sense of Rotation: Clockwise (pilot's view)

当安装了 MOD 2010/002 (EASA 批准 10052750)时(见注释 1):

MT 螺旋桨: MTV-15-B/193-52
国外适航当局螺旋桨 TC : EASA Type Certificate No. EASA.P.098
CAAC 型号认可证编号: VTC0341P, 认可数据单版次: 0
桨叶数量: 2
直径: 1.930 m (76 in) – 不允许减小
旋转方向: 顺时针 (驾驶员视角)

When MOD 2010/002 (EASA approval 10052750) is installed (See note 1):

MT Propeller: MTV-15-B/193-52
Foreign Authority Propeller TC: EASA Type Certificate No. EASA.P.098
CAAC VTC No. VTC0341P, VTCDS Revision: 0
Number of blades: 2
Diameter: 1.930 m (76 in) — No reduction is permitted
Sense of Rotation: Clockwise (pilot's view)

4 涡轮转速限制 不适用
Turbo RPM Limitation N/A

5 传动系统扭矩限制 不适用
Transmission Torque Limits: N/A

6. 辅助动力装置和辅助动力装置限制 不适用
Auxiliary Power Unit (APU) and APU Limitations N/A

:
7 燃油 航空汽油等级 91/96 或 100 LL (ASTM D910)
Fuel AVGAS Grade 91/96 or 100 LL (ASTM D910)
车用汽油 EN 228:2008 (E) (见注释 2)
MOGAS EN 228:2008 (E) (See note 2)
更多详细信息见文件. No. 2010/100 “P2010 飞机飞行手册”.
Refer to doc. No. 2010/100 “P2010 Aircraft flight Manual” for further details.

7.1 燃油容量 2 油箱: 每个120 升 (31.7 美加仑)
Fuel capacities: 共: 240升 (63.4美加仑)
可用: 231升 (61美加仑)
2 Tanks: 120 litres each (31.7 US gallons)
Total: 240 litres (63.4US gallons)

Usable: 231 litres (61US gallons)

8 滑油 Oil	Average	MIL-L-6082B or	MIL-L-22851 or
	Ambient	SAEJ1966	SAEJ1899
	Temperature	Spec.Mineral Grades	Spec.
			Ashless
			Dispersant Grades
	All Temperatures	----	SAE15W50 or
			SAE20W-50
	Above 80°F	SAE60	SAE60
	Above 60°F	SAE50	SAE40 or
			SAE50
	30°F to 90°F	SAE40	SAE40
	0°F to 70°F	SAE30	SAE40, SAE30,
			SAE20W40
	Below 10°F	SAE20	SAE30 or
			SAE20W30
	可替代滑油参考 Lycoming (L)LIO-360-M1A “使用和安装手册”所列的可替代滑油商用牌号		
	Refer to Lycoming (L)LIO-360-M1A “Operation and Installation Manual” for list of alternative recommended commercial brands and types.		

8.1. 滑油容量	共: 7.57 升
Oil capacities	最少: 3.78 升
	Total: 7.57 litres
	Minimum: 3.78 litres

9 空速限制	不可超越速度 V_{NE}	164 KCAS
Airspeed limits:	最大结构巡航速度 V_{NO}	130 KCAS
	设计机动速度 V_A	119 KCAS
	使用机动速度 V_O	119 KCAS
	最大襟翼展开速度 V_{FE}	92 KCAS
	Never exceed speed V_{NE}	164 KCAS
	Maximum Structural Cruising Speed V_{NO}	130 KCAS
	Design Manoeuvring speed V_A	119 KCAS
	Operating Manoeuvring speed V_O	119 KCAS
	Maximum flaps extended speed V_{FE}	92 KCAS

10. 最大使用升限	12,000 ft
Maximum Operating Altitude:	

10.1. 使用限制 Operating Limitations:

一般	昼间/夜间目视飞行规则
General:	参考 AFM 文件号 No. 2010/100 第 2 章中的 KOEL。
	禁止在已知结冰条件下飞行
	Day/Night-VFR, IFR ;

	Refer to KOEL contained in the AFM, doc. No.2010/100, Section 2. Flight into expected or actual icing conditions is prohibited
11. 重心范围 Centre of Gravity Range:	前限: 基准后 0.262 m (19% MAC) 后限: 基准后 0.440 m (32% MAC) Forward Limit: 0.262 m (19% MAC) behind datum Aft Limit: 0.440 m (32% MAC) behind datum
12.最大重量 Maximum Weights:	最大起飞: 1160 kg (2557 lb) 最大着陆: 1160 kg (2557 lb) Max Take-Off: 1160 kg (2557 lb) Max Landing: 1160 kg (2557 lb)
12.1. 最大行李/货物装载 Maximum Baggage/Cargo Loads:	最大允许装载: 40 kg (88 lb) 位置: 1.56 m (61.41 in)从基准 Max Allowable Load: 40 kg (88 lb) Location: 1.56 m (61.41 in) from datum
13. 测量基准 Datum:	与机翼前缘相切的垂直平面 Vertical plane tangent to wing leading edge
14. 水平测量措施 Leveling Means:	座椅滑轨支撑横梁 (见文件 No. 2010/100 “P2010 飞行手册”,第 6 章程序) seat track supporting beams (see procedure in doc. No. 2010/100 “P2010 Aircraft Flight Manual”, Section 6)
15.平局气动弦 MAC	平局气动弦 1.378 m (54.2 in) Mean Aerodynamic Chord is 1.378 m (54.2 in)
16. 最小飞行机组 Minimum Flight Crew:	1.
17.座位数量 Passenger Seating Capacity:	3
18 操纵面运动范围 Control movement:	安定面: 17°±2° 俯仰上 / 6°±2° 俯仰下 安定面配平调整片: 15 ±1° 下 / 3°±1° 上 副翼: 19°±2° 上 / 14°±2° 下 方向舵: 25°±2°左 / 25°±2° 右 方向舵配平调整片: 20°±2° 左 / 20° ±2° 右 襟翼: 0° 完全收起 / 40°±1° 完全放下 Stabilator: 17°±2° to pitch up / 6°±2° to pitch down Stabilator Trim Tab: 15 ±1° downward / 3°±1° upward Aileron: 19°±2° upward / 14°±2° downward Rudder: 25°±2° left / 25°±2° right Rudder Trim Tab: 20°±2° left / 20° ±2° right Flaps: 0° Fully Retracted / 40°±1° Fully Extended

19.制造序号 Eligible serial numbers:	002 to subsequent 002 及之后
20. 设备 Equipment	设备清单, 飞行手册, 文件号. No. 2010/100, 第 6 章 Equipment list, AFM, doc. No. 2010/100, Section 6
21.其他 Other	
21.1. 机轮和轮胎 Wheels and Tyres:	前机轮尺寸: 5.00-5, Type III 主机轮尺寸 6.00-6, Type III 批准的机轮等级见维护手册 AMM 文件号 No. 2010/101 Nose Wheel Tyre Size: 5.00-5, Type III Main Wheel Tyre Size: 6.00-6, Type III For approved Types and rating see AMM, doc No. 2010/101
22.注释 Note	1) 当安装了 MOD 2010/002 (EASA 批准 10052750) 2) 当安装了 MOD 2010/032 (EASA 批准 10055692) 3) 当安装了 MOD 2010/001 (EASA 批准 10055187) 1) When MOD 2010/002 (EASA approval 10052750) is installed 2) When MOD 2010/032 (EASA approval 10055692) is installed 3) When MOD 2010/001 (EASA approval 10055187) is installed

四、 使用 and 维修技术资料/Operating and Service Instructions

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. 飞行手册文件号 | 文件号 No. 2010/100 “P2010 飞行手册” 最后版本 |
| Flight Manual, Document No | Doc. No. 2010/100 “P2010 Aircraft Flight Manual” Last issue |
| 2. 维护手册文件号 | 文件号 No. 2010/101 “P2010 飞机维护手册” 最后版本 |
| Maintenance Manual, Document No: | 适航限制在 ATA 第 4 章 |
| | Doc. No. 2010/101 “P2010 Aircraft Maintenance Manual” Last issue |
| | Airworthiness Limitations are reported in ATA chapter 4. |
| 3. 备件目录 | 文件号 No. 2010/102 “P2010 图解零件目录” 最后版本 |
| Spare Parts Catalogue:: | Doc. No. 2010/102 “P2010 Illustrated Parts Catalogue” Last issue |
| 4. 仪表及集成 | 文件号 No. 2010/101 “P2010 飞机维护手册” 最后版本 |
| Instruments and aggregates: | Doc. No. 2010/101 “P2010 Aircraft Maintenance Manual” Last issue |

第 3 部分所有型号相关数据

SECTION 3 DATA PERTINENT TO ALL MODELS

第 4 部分注释

SECTION 4 NOTES

无
None

- THE END -